

VILLE DE BERESFORD

ÉTATS FINANCIERS

AU 31 DÉCEMBRE 2011

VILLE DE BERESFORD
TABLE DES MATIÈRES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	PAGE
RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT	1
FONDS GÉNÉRAL	
BILAN DU FONDS GÉNÉRAL DE CAPITAL	2
ÉTAT DES IMMOBILISATIONS CORPORELLES	3
ÉTAT DES INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS CORPORELLES	4
ÉTAT DES FINANCEMENTS DE CAPITAL	5
BILAN DU FONDS DE FONCTIONNEMENT	6
ÉTAT DES REVENUS ET DES DÉPENSES	7
ANNEXE COMPLÉMENTAIRE DES COMPTES DE REVENUS	8
ANNEXE COMPLÉMENTAIRE DES COMPTES DE DÉPENSES	9-11
FONDS DE RÉSERVE	
BILAN DU FONDS DE RÉSERVE - FONDS DE FONCTIONNEMENT	12
BILAN DU FONDS DE RÉSERVE - FONDS DE CAPITAL	12
FONDS DES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUT	
BILAN DU FONDS DE CAPITAL	13
ÉTAT DES INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS CORPORELLES	14
ÉTAT DES FINANCEMENTS DE CAPITAL	15
BILAN DU FONDS DE FONCTIONNEMENT	16
ÉTAT DES REVENUS ET DES DÉPENSES	17
ANNEXE COMPLÉMENTAIRE DES COMPTES DE DÉPENSES	18
FONDS DE RÉSERVE - EAU ET ÉGOUT	
BILAN DU FONDS DE RÉSERVE - EAU ET ÉGOUT	19
NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS	



COMPTABLES
GÉNÉRAUX ACCRÉDITÉS

CERTIFIED GENERAL
ACCOUNTANTS

BATHURST

1935, ave St. Peter Avenue
Suite 100
Bathurst, NB E2A 7J5

Tél. / Tel.: (506) 548-1984
Télec. / Fax: (506) 548-0904

eprbath@eprbathurst.ca
www.epr.ca

PÉNINSULE

445, boul. St-Pierre Ouest
Local 13
Caraquet, NB E1W 1B2

Tél. / Tel.: (506) 727-2010
Télec. / Fax: (506) 727-2088

eprpeninsule@eprbathurst.ca
www.epr.ca

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

À son Honneur le Maire et aux membres du Conseil municipal de la Ville de Beresford,

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de la Ville de Beresford, qui comprennent les bilans du fonds général, des services d'eau et d'égout et de la réserve au 31 décembre 2011, et les états correspondants des revenus, des dépenses, des excédents et de la provenance et de l'utilisation des fonds d'immobilisations corporelles pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus pour les municipalités du Nouveau-Brunswick par le ministère des Gouvernements locaux en conformité avec la Loi des municipalités, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la Ville de Beresford au 31 décembre 2011, ainsi que les résultats de ses activités et de la provenance et l'utilisation de ses fonds de financement pour l'exercice clos à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus pour les municipalités du Nouveau-Brunswick par le ministère des Gouvernements locaux en conformité avec la Loi des municipalités.

EPR - Bathurst / Péninsule

**EPR - BATHURST / PÉNINSULE
COMPTABLES GÉNÉRAUX ACCRÉDITÉS**

Bathurst, Nouveau-Brunswick
Le 2 mars 2012

VILLE DE BERESFORD
 BILAN - FONDS GÉNÉRAL DE CAPITAL
 AU 31 DÉCEMBRE 2011

	2011	2010
ACTIF		
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse	246 169 \$	3 463 \$
Débiteurs	41 996	97 251
Sommes à recevoir - Fonds de fonctionnement général	7 102	36 603
Sommes à recevoir - Fonds de fonctionnement eau et égout	551	551
Frais reportés	25 280	29 323
	321 098	167 191
IMMOBILISATIONS CORPORELLES (Page 3)	17 538 874	16 549 674
	17 859 972	\$16 716 865 \$
PASSIF ET INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS CORPORELLES		
PASSIF À COURT TERME		
Emprunt à demande	-	\$ 350 000
Créditeurs et charges à payer	156 379	25 679
Sommes à payer - Fonds de fonctionnement général	1 100	-
Tranche de la dette à long terme échéant à moins d'un an	519 000	539 000
	676 479	914 679
DETTE À LONG TERME (note 2)	2 436 000	2 905 000
	3 112 479	3 819 679
INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS CORPORELLES		
SOLDE DU FONDS SANS AFFECTATION (Page 4)	14 747 493	12 897 186
	17 859 972	\$16 716 865 \$

APPROUVÉ AU NOM DU CONSEIL :

Maire : Paula Spain

Administrateur : Marie-Hélène

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

VILLE DE BERESFORD
ÉTAT DES IMMOBILISATIONS CORPORELLES
FONDS GÉNÉRAL DE CAPITAL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	Terrains	Bâtiments	Ouvrages de génie	Matériel et outillage	Total 2011	Total 2010
Administration générale						
Édifice municipal	41 015 \$	1 273 481 \$	36 624 \$	166 920 \$	1 518 040 \$	1 518 040 \$
Services de protection						
Service de police	-	92 000	-	-	92 000	92 000
Service des incendies	-	-	-	578 066	578 066	578 066
Services de transports						
Rues et chemins	-	172 474	7 350 610	3 282 088	10 805 172	10 260 782
Lampadaires	-	-	-	53 117	53 117	53 117
Feux de circulation	-	-	-	80 035	80 035	80 035
Service d'hygiène						
Enlèvement des ordures ménagères	-	530	-	-	530	530
Services d'urbanisme						
Parc industriel	-	16 000	200 905	4 630	221 535	221 535
Services récréatifs						
Aréna	-	1 068 024	36 336	643 137	1 747 497	1 432 011
Terrains de jeux	41 069	-	386 017	-	427 086	400 960
Centre récréatif	-	778 427	96 958	18 703	894 088	727 253
Marché des fermiers	-	-	14 066	-	14 066	-
Infrastructures	-	-	1 107 642	-	1 107 642	1 185 345
	82 084 \$	3 400 936 \$	9 229 158 \$	4 826 696 \$	17 538 874 \$	16 549 674 \$

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

VILLE DE BERESFORD
ÉTAT DES INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS CORPORELLES
FONDS GÉNÉRAL DE CAPITAL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

4

	2011	2010
SOLDE AU DÉBUT	12 897 186	\$ 11 874 921 \$
Ajouter :		
Subvention provinciale et fédérale	1 330 307	446 280
Contribution du fonds de fonctionnement général :		
Remboursement de la dette	539 000	541 000
Achats d'immobilisations corporelles	-	34 985
	14 747 493	12 897 186
Déduire :		
Coût des immobilisations corporelles disposées	19 000	-
SOLDE DE LA FIN	14 747 493	\$ 12 897 186 \$

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

ER

VILLE DE BERESFORD
ÉTAT DES FINANCEMENTS DE CAPITAL
FONDS GÉNÉRAL DE CAPITAL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	2011	2010
PROVENANCE		
Fonds non affectés de l'exercice précédent		
Encaisse	3 463 \$	723 563 \$
Autres sommes à recevoir	97 251	72 527
Sommes à recevoir - Fonds général de fonctionnement	36 603	294 637
Sommes à recevoir - Fonds de fonctionnement eau et égout	551	551
Frais d'émission de la dette à long terme	29 323	28 568
	167 191	1 119 846
Transfert de la Province du Nouveau-Brunswick et du gouvernement fédéral		
Subventions	1 330 307	446 280
Transfert du fonds général de fonctionnement :		
Remboursement de la dette	539 000	541 000
Achats d'immobilisations corporelles	-	34 985
Émission de nouvelles débentures	50 000	500 000
Financement temporaire à la fin de l'exercice		
Emprunt bancaire	-	350 000
Créditeurs et charges à payer	156 379	25 679
Sommes à payer - Fonds général de fonctionnement	1 100	-
	2 243 978 \$	3 017 790 \$
AFFECTATION		
Financement temporaire à la fin de l'exercice précédent		
Emprunt bancaire	350 000 \$	-
Créditeurs et charges à payer	25 679	593 472
Sommes à payer - Fonds de capital eau et égout	-	4 044
	375 679	597 516
Dépenses en capital	1 008 201	1 712 083
Remboursement de la dette	539 000	541 000
Fonds non affectés à la fin de l'exercice		
Encaisse	246 169	3 463
Sommes à recevoir - Fonds de fonctionnement général	7 102	36 603
Sommes à recevoir - Fonds de fonctionnement eau et égout	551	551
Autres sommes à recevoir	41 996	97 251
Frais d'émission de la dette à long terme	25 280	29 323
	2 243 978 \$	3 017 790 \$

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

VILLE DE BERESFORD
 BILAN - FONDS GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENT
 AU 31 DÉCEMBRE 2011

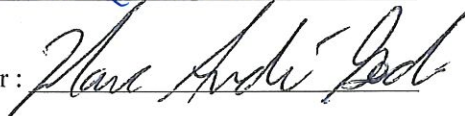
	2011	2010
ACTIF		
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse	442 809 \$	507 863 \$
Débiteurs	49 101	15 061
Sommes à recevoir - Fonds général de capital	1 100	-
Sommes à recevoir - Fonds de fonctionnement eau et égout	-	8 533
	493 010 \$	531 457 \$
PASSIF ET DÉFICIT		
PASSIF À COURT TERME		
Créditeurs et charges à payer	220 856 \$	309 871 \$
Produits reçus d'avance	2 000	1 000
Sommes à payer - Fonds général de capital	7 102	36 603
Sommes à payer - Fonds de réserve - Fonctionnement	66 286	43 000
Sommes à payer - Fonds de réserve - Capital	75 000	-
Sommes à payer - Fonds de fonctionnement eau et égout	2 218	-
	373 462	390 474
Passif pour congés de maladie cumulés et allocation de retraite (note 5)	114 245	141 968
	487 707	532 442
DÉFICIT		
Solde d'ouverture du fonds	(985)	2 703
Excédent des revenus sur les dépenses	5 140	1 967
(Surplus) Déficit du deuxième exercice antérieur	1 148	(5 655)
	5 303	(985)
	493 010 \$	531 457 \$

APPROUVÉ AU NOM DU CONSEIL :

Maire :



Administrateur :



Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

VILLE DE BERESFORD
ÉTAT DES REVENUS ET DES DÉPENSES
FONDS GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENT
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	Budget	2011	2010
REVENUS			
Mandat d'imposition	4 084 253 \$	4 086 550 \$	3 989 683 \$
Vente de services (Page 8)	60 700	61 690	66 738
Prestations de services à d'autres gouvernements - Province du Nouveau-Brunswick (Page 8)	73 428	73 428	74 804
Autres revenus de provenance interne (Page 8)	28 089	28 798	55 361
Surplus - deuxième exercice précédent	-	-	5 655
	4 246 470	4 250 466	4 192 241
DÉPENSES			
Services d'administration générale (Page 9)	689 926	680 614	594 292
Services de protection (Page 9)	1 379 691	1 292 098	1 330 670
Services des transports (Page 10)	742 601	726 429	715 828
Services d'hygiène (Page 10)	192 634	190 342	182 766
Services d'urbanisme (Page 10)	89 093	65 782	77 098
Services récréatifs et culturels (Page 11)	452 068	491 467	483 549
Services financiers (Page 11)	700 457	798 594	806 071
	4 246 470	4 245 326	4 190 274
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	- \$	5 140 \$	1 967 \$

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.



VILLE DE BERESFORD
ANNEXE COMPLÉMENTAIRE DES COMPTES DE REVENUS
FONDS GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENT
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	Budget	2011	2010
VENTE DE SERVICES			
Services récréationnels - aréna	58 700 \$	61 217 \$	66 483 \$
Transports routiers	2 000	473	255
	60 700 \$	61 690 \$	66 738 \$
PRESTATIONS DE SERVICES À D'AUTRES GOUVERNEMENTS			
Chemins et rues	66 881 \$	66 881 \$	68 257 \$
Traçage des voies de circulation	6 547	6 547	6 547
	73 428 \$	73 428 \$	74 804 \$
AUTRES REVENUS DE PROVENANCE INTERNE			
Amendes	24 784 \$	19 336 \$	16 875 \$
Autres revenus	3 250	9 407	38 486
Paiement au lieu d'impôts fonciers	55	55	-
	28 089 \$	28 798 \$	55 361 \$

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.



VILLE DE BERESFORD
ANNEXE COMPLÉMENTAIRE DES COMPTES DE DÉPENSES
FONDS GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENT
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	Budget	2011	2010
SERVICES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE			
Services législatifs			
Maire	32 000 \$	27 045 \$	26 092 \$
Conseillers	47 400	47 879	47 142
	79 400	74 924	73 234
Administration			
Gérance	277 355	263 212	226 021
Immeuble à bureaux	91 413	94 360	98 242
Honoraires professionnels légaux	-	548	-
Autres	125 025	135 736	112 072
	493 793	493 856	436 335
Gestion des finances			
Vérification externe	4 500	4 126	3 800
Autres services d'administration			
Assurances responsabilité	11 096	11 096	11 095
Frais divers	57 750	53 225	27 720
Évaluation foncière	43 387	43 387	42 108
	112 233	107 708	80 923
	689 926 \$	680 614 \$	594 292 \$
SERVICES DE PROTECTION			
Service de police			
Service de lutte contre la criminalité	1 046 312 \$	1 031 592 \$	990 721 \$
Protection contre les incendies			
Brigade de pompier	51 916	44 634	45 095
Avertisseurs d'incendie	8 500	8 997	24 536
Coût de l'eau	200 000	140 000	200 000
Matériel de lutte contre les incendies	32 433	31 412	25 363
Formation	9 000	5 683	16 989
Enquêtes et prévention - incendie	1 200	640	614
	303 049	231 366	312 597
Protection et destruction des animaux	30 330	29 140	27 352
	1 379 691 \$	1 292 098 \$	1 330 670 \$

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.



VILLE DE BERESFORD
ANNEXE COMPLÉMENTAIRE DES COMPTES DE DÉPENSES
FONDS GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENT
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	Budget	2011	2010
SERVICES DES TRANSPORTS			
Service de transport en commun			
Administration	200 543 \$	188 226 \$	180 665 \$
Matériel général	41 508	42 563	30 845
Ateliers	23 943	26 142	21 815
	265 994	256 931	233 325
Chemins et routes			
Entretien d'été	36 200	29 193	36 304
Fossés de drainage	8 500	13 046	6 925
Égouts pluviaux	8 300	18 132	31 068
Entretien d'hiver	302 607	289 314	293 843
	355 607	349 685	368 140
Éclairage des rues			
	83 100	83 472	82 722
Services relatifs à la circulation			
Plaques des noms de rues	2 800	4 121	2 842
Traçage des voies de circulation	13 000	15 965	12 797
Passage pour piétons	19 000	14 586	14 519
Signaux de circulation	3 100	1 669	1 483
	37 900	36 341	31 641
	742 601 \$	726 429 \$	715 828 \$
SERVICES D'HYGIÈNE			
Enlèvement et destruction des ordures ménagères	106 102 \$	107 729 \$	101 776 \$
Dépotoirs	86 532	82 613	80 990
	192 634 \$	190 342 \$	182 766 \$
SERVICES D'URBANISME			
Commission d'urbanisme	50 571 \$	45 008 \$	46 051 \$
Commission industrielle	20 922	12 223	20 209
Tourisme	17 300	8 551	8 467
Centre d'interprétation des marais	300	-	2 371
	89 093 \$	65 782 \$	77 098 \$

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

VILLE DE BERESFORD
 BILAN - FONDS DE RÉSERVE
 AU 31 DÉCEMBRE 2011

12

	2011	2010
FONDS DE RÉSERVE - FONCTIONNEMENT		
ACTIF		
ACTIF À COURT TERME		
Dépôts à terme	140 079 \$	141 806 \$
Sommes à recevoir - Fonds de fonctionnement général	66 286	43 000
	206 365 \$	184 806 \$

PASSIF ET FONDS PROPRES		
PASSIF À COURT TERME		
Sommes à payer - Fonds de réserve - Capital	20 000 \$	- \$
FONDS PROPRES		
Solde d'ouverture	184 806	120 540
Contribution de l'exercice	-	63 000
Intérêts gagnés	1 559	1 266
	206 365 \$	184 806 \$

FONDS DE RÉSERVE - CAPITAL

ACTIF		
ACTIF À COURT TERME		
Sommes à recevoir - Fonds de fonctionnement général	75 000 \$	- \$
Sommes à recevoir - Fonds de réserve - Fonctionnement	20 000	-
	95 000 \$	- \$

FONDS PROPRES		
Solde d'ouverture	- \$	- \$
Contribution de l'exercice	95 000	-
	95 000 \$	- \$

APPROUVÉ AU NOM DU CONSEIL :

Maire :

Paul Gervier

Administrateur :

Marie-Anne Gervier

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

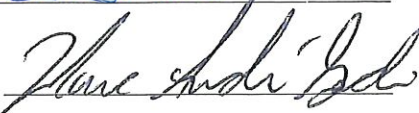
ED

VILLE DE BERESFORD
 BILAN - FONDS DE CAPITAL DES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUT
 AU 31 DÉCEMBRE 2011

	2011	2010
ACTIF		
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse	3 278 \$	2 398 \$
Débiteurs	115 910	17 492
Sommes à recevoir - Fonds de fonctionnement eau et égout	1 399	2 967
	120 587	22 857
IMMOBILISATIONS CORPORELLES		
Terrains	85 395	85 395
Bâtiments	54 681	54 681
Ouvrages de génie	7 422 563	7 381 644
Matériel et outillage	4 861 951	4 668 214
	12 424 590	12 189 934
	12 545 177	\$12 212 791
PASSIF ET INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS CORPORELLES		
PASSIF À COURT TERME		
Emprunt bancaire (note 3)	90 000 \$	210 000 \$
Créditeurs et charges à payer	118 430	10 196
Tranche de la dette à long terme échéant à moins d'un an	69 000	68 000
	277 430	288 196
DETTE À LONG TERME (note 4)	506 000	575 000
	783 430	863 196
INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS CORPORELLES		
SOLDE DU FONDS SANS AFFECTATION (Page 14)	11 761 747	11 349 595
	12 545 177	\$12 212 791

APPROUVÉ AU NOM DU CONSEIL :

Maire : 

Administrateur : 

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

VILLE DE BERESFORD
ÉTAT DES INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS CORPORELLES
FONDS DE CAPITAL D'EAU ET D'ÉGOUT
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	2011	2010
SOLDE AU DÉBUT	11 349 595	\$ 10 489 208 \$
Ajouter :		
Subvention provinciale et fédérale	344 152	790 212
Contribution du fonds de fonctionnement eau et égout :		
Remboursement de la dette	68 000	67 000
Dépenses en capital	-	3 175
SOLDE DE LA FIN	11 761 747	\$ 11 349 595 \$

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

VILLE DE BERESFORD
ÉTAT DES FINANCEMENTS DE CAPITAL
FONDS DE CAPITAL DES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUT
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	2011	2010
PROVENANCE		
Encaisse	2 398 \$	34 \$
Débiteurs	17 492	786 614
Sommes à recevoir - Fonds de fonctionnement eau et égout	2 967	8 425
Sommes à recevoir - Fonds général de capital	-	4 044
	22 857	799 117
Transfert de la Province du Nouveau-Brunswick et du gouvernement fédéral		
Subventions	344 152	790 212
Transfert du fonds de fonctionnement eau et égout :		
Dépenses en capital	-	3 175
Remboursement de la dette	68 000	67 000
Financement temporaire à la fin de l'exercice		
Emprunt bancaire	90 000	210 000
Créditeurs et charges à payer	118 430	10 195
	643 439 \$	1 879 699 \$
AFFECTATION		
Financement temporaire à la fin de l'exercice précédent		
Emprunt bancaire	210 000 \$	970 000 \$
Créditeurs et charges à payer	10 195	25 364
	220 195	995 364
Dépenses en capital	234 657	794 478
Remboursement de la dette	68 000	67 000
Fonds non affectés à la fin de l'exercice		
Encaisse	3 278	2 398
Débiteurs	115 910	17 492
Sommes à recevoir - Fonds de fonctionnement eau et égout	1 399	2 967
	643 439 \$	1 879 699 \$

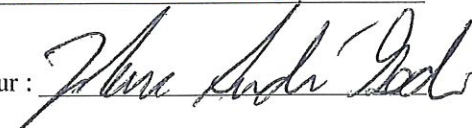
Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

VILLE DE BERESFORD
BILAN - FONDS DE FONCTIONNEMENT DES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUT
AU 31 DÉCEMBRE 2011

	2011	2010
ACTIF		
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse	113 975 \$	39 368 \$
Débiteurs	297 090	356 617
Sommes à recevoir - Fonds de fonctionnement général	2 218	-
	413 283 \$	395 985 \$
PASSIF ET DÉFICIT		
PASSIF À COURT TERME		
Emprunt bancaire	-	95 000 \$
Créditeurs et charges à payer	64 378	101 994
Produits reçus d'avance	148 800	163 800
Sommes à payer - Fonds de fonctionnement général	-	8 533
Sommes à payer - Fonds général de capital	551	551
Sommes à payer - Fonds de capital eau et égout	1 399	2 967
Sommes à payer - Fonds de réserve	150 000	-
	365 128	372 845
DÉFICIT		
Solde d'ouverture du fonds	23 140	18 255
Excédent des revenus sur les dépenses	24 962	11 432
(Surplus) Déficit du deuxième exercice antérieur	53	(6 547)
	48 155	23 140
	413 283 \$	395 985 \$

APPROUVÉ AU NOM DU CONSEIL :

Maire : 

Administrateur : 

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

VILLE DE BERESFORD
ÉTAT DES REVENUS ET DES DÉPENSES
FONDS DE FONCTIONNEMENT DES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUT
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	Budget	2011	2010
REVENUS			
Ventes de services			
Eau et égout	1 309 323 \$	1 293 779 \$	1 278 243 \$
Raccordement et services	9 300	490	8 770
	1 318 623	1 294 269	1 287 013
Autres revenus de provenance interne			
Revenus divers	1 000	16 306	24 725
Intérêts gagnés	7 000	14 460	13 763
Approvisionnement en eau	200 000	140 000	200 000
Transferts conditionnels	10 000	10 000	-
Surplus du 2 ^{ème} exercice précédent	-	-	6 547
	218 000	180 766	245 035
	1 536 623	1 475 035	1 532 048
DÉPENSES			
Approvisionnement en eau (Page 18)	1 018 654	858 664	1 017 592
Raccordement et évacuation (Page 18)	421 233	350 407	393 895
Services financiers			
Service d'eau (Page 18)	53 415	52 310	55 313
Service d'égout (Page 18)	43 321	188 692	53 815
	1 536 623	1 450 073	1 520 615
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	- \$	24 962 \$	11 432 \$

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

VILLE DE BERESFORD
ANNEXE COMPLÉMENTAIRE DES COMPTES DE DÉPENSES
FONDS DE FONCTIONNEMENT DES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUT
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	Budget	2011	2010
APPROVISIONNEMENT EN EAU			
Administration	120 903 \$	111 025 \$	104 889 \$
Conduite et distribution	85 188	63 737	110 288
Facturation et perception	12 563	10 004	25 801
Achat d'eau	800 000	673 898	776 614
	1 018 654 \$	858 664 \$	1 017 592 \$
RACCORDEMENT ET ÉVACUATION			
Administration	120 903 \$	111 025 \$	104 889 \$
Système de raccordement	61 844	23 546	51 866
Station de levage	64 883	79 065	75 095
Épuration et évacuation	173 603	136 771	162 045
	421 233 \$	350 407 \$	393 895 \$
SERVICES FINANCIERS POUR SERVICE D'EAU			
Frais bancaires et intérêts	2 400 \$	1 747 \$	3 773 \$
Intérêts sur la dette à long terme	13 015	12 563	14 040
Remboursement de la dette	38 000	38 000	37 500
	53 415 \$	52 310 \$	55 313 \$
SERVICES FINANCIERS POUR SERVICE D'ÉGOUT			
Frais bancaires et intérêts	2 400 \$	459 \$	714 \$
Intérêts sur la dette à long terme	10 868	10 398	11 526
Remboursement de la dette	30 000	30 000	29 500
Mauvaises créances	-	-	3 542
Transfert - Fonds de réserve	-	150 000	-
Transfert - Fonds de fonctionnement général	-	(2 218)	8 533
Déficit du deuxième exercice antérieur	53	53	-
	43 321 \$	188 692 \$	53 815 \$

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

VILLE DE BERESFORD
 BILAN - FONDS DE RÉSERVE - EAU ET ÉGOUT
 AU 31 DÉCEMBRE 2011

	2011	2010
ACTIF		
ACTIF À COURT TERME		
Dépôts à terme	176 750 \$	220 405 \$
Sommes à recevoir - Fonds de fonctionnement eau et égout	150 000	-
	326 750 \$	220 405 \$
PASSIF ET FONDS PROPRES		
PASSIF À COURT TERME		
Sommes à payer	-	44 975 \$
FONDS PROPRES		
Solde du fonds sans affectation	175 430	174 621
Contribution de l'exercice - intérêts gagnés	1 320	809
Contribution du fonds de fonctionnement eau et égout	150 000	-
	326 750	175 430
	326 750 \$	220 405 \$

APPROUVÉ AU NOM DU CONSEIL :

Maire : 

Administrateur : 

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.



1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Ces états financiers ont été préparés de façon à respecter, à tous égards importants, les conventions comptables prescrites pour les municipalités du Nouveau-Brunswick par le ministère des Gouvernements locaux.

a) Constatation des revenus

Les revenus sont comptabilisés selon la méthode de comptabilité d'exercice.

b) Constatation des dépenses

Les dépenses sont inscrites selon la méthode de comptabilité d'exercice. Les engagements de l'année en cours relatifs à des biens et des services sont comptabilisés à la date du bilan.

c) Biens immobiliers et matériel

Les immobilisations corporelles et les projets d'investissement en cours sont comptabilisés au prix coûtant. La municipalité ne comptabilise pas l'amortissement sur ses biens immobiliers et son matériel. Les fonds obtenus par l'intermédiaire de programme d'aide à l'investissement, d'accords de frais partagés ou de remise de dette sont ajoutés à l'avoir propre en immobilisations corporelles.

d) Espèces et quasi-espèces

La politique de l'association consiste à présenter dans les espèces et quasi-espèces les soldes bancaires incluant les découverts bancaires et les placements temporaires dont l'échéance n'excède pas trois mois à partir de la date d'acquisition. De plus, les emprunts bancaires sont considérés comme des activités de financement.

e) Prévisions comptables

La présentation des états financiers, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, exige que la direction fasse des estimations et des hypothèses ayant une incidence sur les montants et les notes aux états financiers. Ces estimations et hypothèses sont basées par la direction avec la meilleure de leurs connaissances des faits actuels et des actions futures de la Ville. Il est donc possible que les résultats réels diffèrent de ces estimations.

f) Classification des instruments financiers

Tous les instruments financiers inscrits au bilan sont classés selon le tableau ci-dessous :

Classification :

Encaisse	Détenus à des fins de transaction
Débiteurs	Prêts et créances
Placements	Détenus jusqu'à leur échéance
Créditeurs et charges à payer	Autres passifs
Dette à long terme	Autres passifs

Détenus à des fins de transaction

Ces actifs financiers sont comptabilisés à la juste valeur à la date du bilan. Les fluctuations de la juste valeur qui incluent les intérêts gagnés, les intérêts courus, les gains et les pertes réalisés sur cession et les gains et pertes non réalisés sont inclus dans les revenus de placements.

VILLE DE BERESFORD
NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (SUITE)

Prêts et créances

Ces actifs financiers sont initialement mesurés à la juste valeur et par la suite comptabilisés au coût amorti selon la méthode du taux d'intérêt effectif, moins toute dévaluation.

Détenus jusqu'à leur échéance

Ces titres sont comptabilisés au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif. Les revenus d'intérêts et l'amortissement des primes et des escomptes sur les titres de créance sont comptabilisés dans le revenu net d'intérêt.

Autres passifs

Les passifs financiers sont comptabilisés au coût amorti selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

2. DETTE À LONG TERME

FONDS GÉNÉRAL DE CAPITAL

	2011	2010
Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick		
Série de 2,45 % à 5,50 %, échéant en 2011, D.C. AA-7.	-	\$ 49 000 \$
Série de 3,309 % à 5,66 %, échéant en 2012, D.C. AN-09.	49 000	96 000
Série de 2,75 % à 5,125 %, échéant en 2013, D.C. AP-48.	118 000	173 000
Série de 2,85 % à 4,35 %, échéant en 2015, D.C. AS-02.	122 000	150 000
Série de 3,75 % à 4,375 %, échéant en 2015, D.C. AT-17.	293 000	359 000
Série de 4,30 % à 4,45 %, échéant en 2016, D.C. AV-18.	386 000	454 000
Série de 4,45 % à 4,85 %, échéant en 2017, D.C. AX-16.	392 000	447 000
Série de 2,10 % à 4,95 %, échéant en 2018, D.C. AZ-14.	515 000	578 000
Série de 1,00 % à 4,50 %, échéant en 2019, D.C. BB-16.	575 000	638 000
Série de 1.50 % à 3.85 %, échéant en 2020, D.C. BD-12.	455 000	500 000
Série de 1.35 % à 2.20 %, échéant en 2016, D.C. BF-12.	50 000	-
	2 955 000	3 444 000
Tranche de la dette à long terme échéant à moins d'un an	519 000	539 000
	2 436 000 \$	2 905 000 \$

2. DETTE À LONG TERME (SUITE)

L'approbation de la Commission des emprunts de capitaux des municipalités du Nouveau-Brunswick a été obtenue à l'égard de ces dettes à long terme.

Les versements exigibles à effectuer au cours des cinq prochaines années sont les suivants :

2012	519 000 \$
2013	486 000 \$
2014	442 000 \$
2015	458 000 \$
2016	362 000 \$

3. EMPRUNT BANCAIRE

FONDS GÉNÉRAL DE CAPITAL

La municipalité a une marge de crédit autorisée de 700 000 \$, au taux de base, dont la totalité est inutilisée au 31 décembre 2011.

FONDS GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENT

La municipalité a une marge de crédit autorisée de 300 000 \$, au taux de base, dont la totalité est inutilisée au 31 décembre 2011.

FONDS DE CAPITAL DES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUT

La municipalité a une marge de crédit autorisée de 500 000 \$, au taux de base, dont 410 000 \$ est inutilisée au 31 décembre 2011.

FONDS DE FONCTIONNEMENT DES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUT

La municipalité a une marge de crédit autorisée de 100 000 \$, dont la totalité est inutilisée au 31 décembre 2011.

11. INSTRUMENTS FINANCIERS

Politique de gestion des risques

La municipalité, par le biais de ses instruments financiers, est exposée à divers risques. L'analyse suivante fournit une mesure de risques à la date du bilan, soit au 31 décembre 2011.

Risque de crédit

La municipalité consent du crédit à ses clients dans le cours normal de ses activités. Elle effectue, de façon continue, des évaluations de crédit à l'égard de ses clients et maintient des provisions pour pertes potentielles sur créances, lesquelles, une fois matérialisées, respectent les prévisions de la direction. La municipalité n'exige généralement pas de caution.

Risque de marché

La municipalité est exposée au risque de taux d'intérêt en ce qui concerne ses instruments financiers à taux d'intérêt fixe et à taux d'intérêt variable. Les instruments à taux d'intérêt fixe assujettissent la municipalité à un risque de juste valeur et ceux à taux variable à un risque de trésorerie.

Juste valeur

Les justes valeurs de l'encaisse, des dépôts à terme, des débiteurs, de l'emprunt à demande et des créditeurs et charges à payer et de la dette à long terme correspondent approximativement à leur valeur comptable en raison de leur échéance à court terme.

12. ENGAGEMENTS CONTRACTUELS

La municipalité s'est engagée par contrat jusqu'en 2016 pour l'entretien et le déblaiement de la neige. Le solde des engagements suivant ces contrats s'établit à 1 476 035 \$. Les paiements minimums exigibles au cours des cinq prochains exercices sont les suivants :

2012	401 034 \$
2013	286 667 \$
2014	291 667 \$
2015	296 667 \$
2016	200 000 \$

